

STEYR SSG 69 PS



User guide – *Manuel de l'utilisateur*

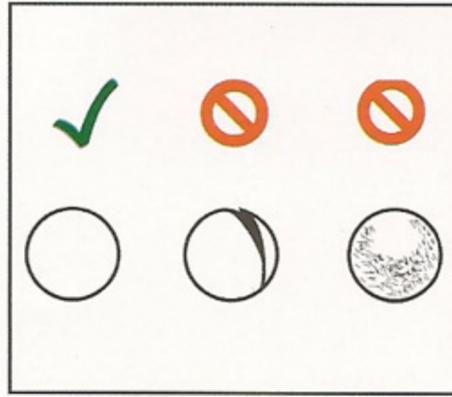
STEYR SSG 69 PS

Ref# 15433

Read through this manual
before use

Lisez ce manuel avant utilisation

Warning – Avertissement



Always use precision BB bullets for this Airsoft gun. Never use any used BB bullets.

Veillez toujours utiliser des billes de précision avec votre réplique d'arme. N'utilisez jamais de billes déjà utilisées.



Do not look directly into the gun barrel should a BB accidentally be shot off.

Ne regardez JAMAIS directement dans le canon du fusil pour éviter une éventuelle décharge accidentelle de billes.

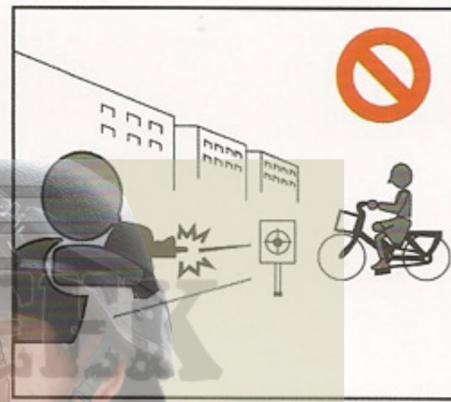


Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector lever on 'safe' position except when you are ready to shoot at a target. *Ne visez et ne tirez jamais sur une personne ou un animal. Veuillez régler le sélecteur sur la position sécurité excepté lorsque vous êtes prêt à tirer sur votre cible.*



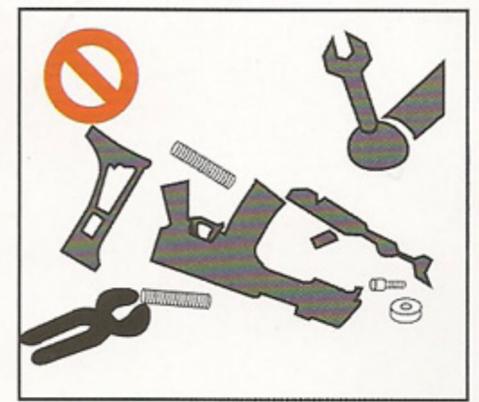
Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve. (This is due to the Hop-up system.)

Ne tenez jamais la réplique de travers. Les billes peuvent partir à droite ou gauche. (Cela est dû au système de hop-up.)



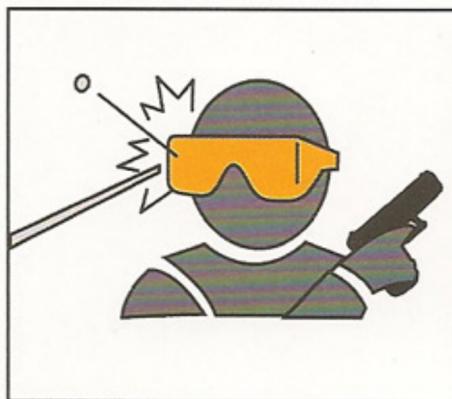
Select a safe place when using your Airsoft gun, avoid public places.

Choisissez un endroit sûr pour utiliser votre réplique d'arme, évitez les endroits publics où des personnes passent et où des voitures circulent.



Do not disassemble the Airsoft gun yourself. Always contact your local retailer.

Ne JAMAIS démonter ou modifier votre réplique. Veuillez contacter votre revendeur d'airsoft pour toute question.



Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Portez TOUJOURS des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre réplique.



When transporting your Airsoft gun, always set the selector lever on 'safe', and place the Airsoft gun in a case or bag.

Lorsque vous transportez votre réplique d'arme, réglez le levier de sélection sur la position 'sécurité' et placez votre réplique d'arme dans un étui ou dans une sac.

Components – Description des éléments



Assemble guide – Guide pour l'assemblage



1

Mount the parts together. Start from the top and place the parts as shown on the picture. Remember to tighten the screws to finish the assemble.
Pour assembler les pièces détachées il faut commencer du dessus et placer les pièces comme il est montré sur la photo. N'oubliez pas de serrer les vis pour finir l'assemblage.

Loading magazine – Approvisionnement du chargeur

- ① Press the magazine catch to remove the magazine.
Appuyez sur le levier d'éjection pour enlever le chargeur.



- ② Use the speedloader to load the magazine with BB's. After loading of BB's reinstall the magazine into the gun.
Employez le chargeur rapide pour remplir le chargeur de billes. Après le remplissage, vous insérez de nouveau le chargeur dans la réplique.



Firing – Le tir

- ① Set the safety lever to "OFF". Then flip the handle upward and pull it backward until it clicks. Push it back to the original position in one continuous movement.
 Your gun is now ready for shooting.
Placez le levier de sûreté en position 'off'. Poussez la poignée vers le haut et tirez-la en arrière jusqu'à ce que vous entendiez un petit bruit. Remettez la poignée dans la position d'origine au moyen d'un geste continu. Votre Airsoft Gun est maintenant prêt à tirer.



- Remove the protective cap before firing.
Enlever le bouchon de protection avant de tirer.
- Before using the Airsoft gun, apply a few drops of silicone oil to the first BB in the magazine.
Avant d'utiliser votre réplique, déposez quelques gouttes d'huile de silicone sur la première bille du chargeur.
- If BB's clog the Airsoft gun, remove the BB's (see chapter "Removing clogged BB's") and add a few drops of silicone oil to the first BB in the magazine.
Si des billes bouchent votre réplique, enlevez les (voir le chapitre « enlever des billes coincées ») et rajouter quelques gouttes d'huile de silicone sur la première bille du chargeur.
- After using the Airsoft gun, remove the magazine and 'dryfire' a few rounds in a safe direction. This keeps the spring from weakening and ensures that there are no BB's left in the Airsoft gun.
Après avoir utilisé votre réplique, enlevez le chargeur et tirer quelques coups à sec dans une direction sûre. Cela évite de garder le ressort tendu et vous assure qu'il n'y a plus de billes dans votre réplique.

Hop-up adjustment – Réglage du Hop-up

By applying a back-spin to the BB's when firing, the trajectory of the BB's can be altered in order to obtain better flight and precision of the BB's – referred to as the Hop-up system. There are two types of Hop-up systems; the fixed and the adjustable. The adjustable Hop-up system allows for fine-tuning the trajectory of the BB's.

En appliquant un effet rétro aux billes pendant le tir, leur trajectoire peut être modifiée dans le but d'obtenir une portée meilleure et plus précise. Il y a deux types de système hop-up ; le fixe et le modifiable. Le réglage du système hop-up permet d'affiner la trajectoire des billes.



- 1 Gradually adjust the hop-up left or right and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BB's fly straight/horizontally. Perfect hop-up is applied when the BB's fly straight.
Ajustez peu à peu le hop-up vers la gauche ou vers la droite en tirant quelques billes pour voir l'effet. Continuez l'ajustement jusqu'à ce que les billes volent horizontalement. La position du hop-up est parfaite quand les billes volent droit devant la réplique.

Excessive hop-up applied.
(Turn the dial towards 'normal')
Trop de hop-up (tourner la molette en position « normal »)

No hop-up applied.
(Turn the dial towards 'hop')
Pas de hop-up (tourner la molette sur la position « hop »)

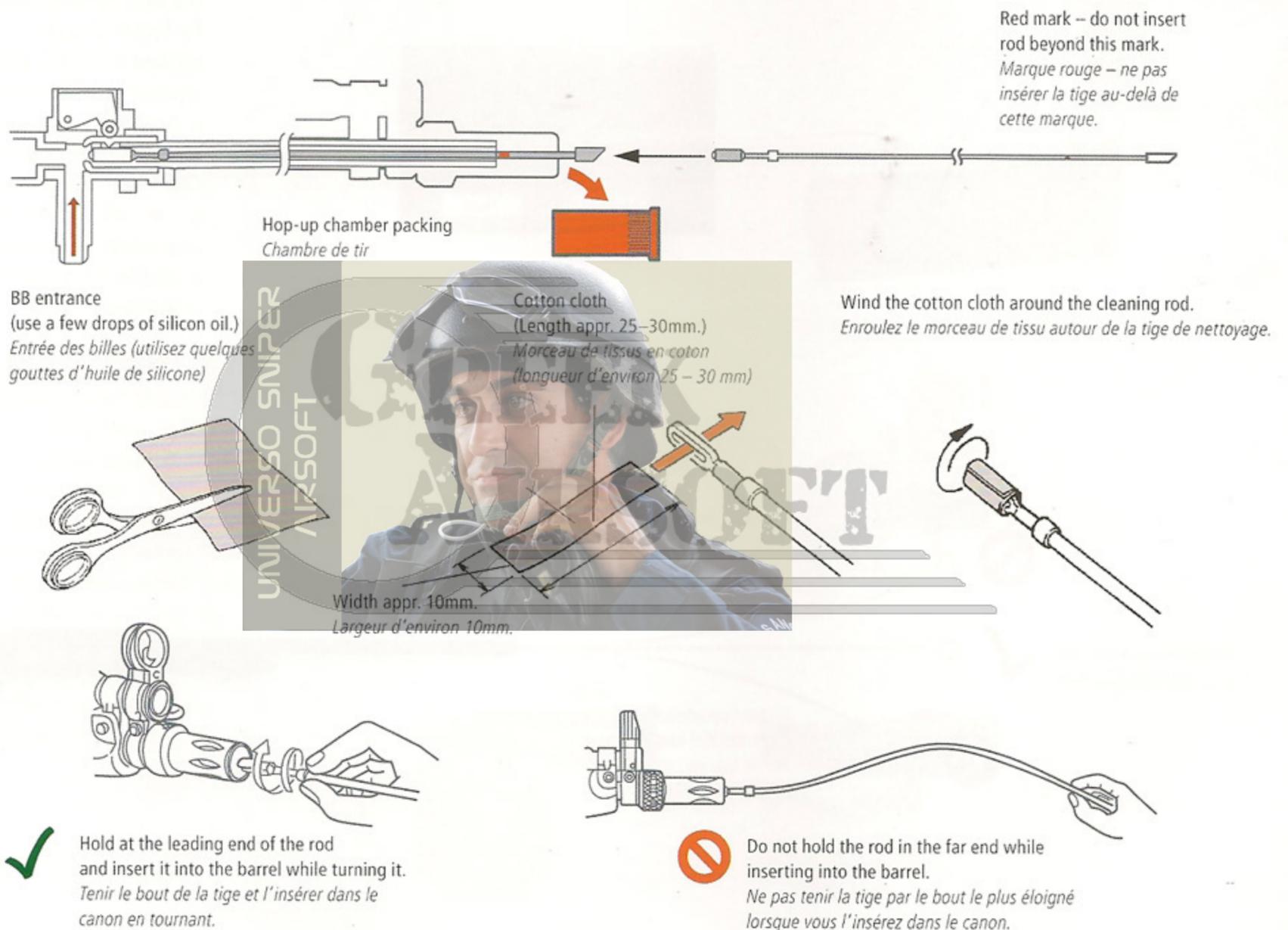
Perfect Hop-up position.
Position du hop-up parfaite.

- Turning the Hop-up dial excessively can cause the BB's to clog the Airsoft gun and damage the piston and gears. Reset the adjustment dial to normal and readjust the Hop-up.
Tourner de façon excessive le réglage du Hop-up peut provoquer le blocage de votre réplique et risque d'endommager le piston et les pignons. Positionnez alors de nouveau le Hop up en position normale et réajustez le Hop-up.
- When removing clogged BB's, always return the Hop-up dial to the 'normal' position, to avoid damaging the chamber packing.
Lorsque vous enlevez des billes coincées, toujours replacez la molette du hop-up sur la position normale, pour éviter d'endommager la chambre de tir.
- The hop-up function can be unstable the first 200-300 rounds after applying oil. Oil should be applied for ca. every 10.000 rds. fired.
La fonctionnalité du Hop-up peut être instable les premiers 200 – 300 coups après avoir appliqué de l'huile. L'huile doit être appliquée environ tous les 10.000 coups.

Cleaning the barrel – *Nettoyage du canon*

- 1** Before cleaning the barrel reset the hop-up to the 'normal' position, add a few drops of silicon oil in the chamber of the Airsoft gun (the BB entrance.) Insert a fully loaded magazine into the Airsoft gun and fire off two to three magazines. *Avant de nettoyer le canon, remplacez le Hop-up en position normale et ajoutez quelques gouttes d'huile de silicone dans la chambre de tir (entrée de la bille).* *Insérez un chargeur plein dans la réplique et tirez entre deux à trois chargeurs.*

- 2** Use the cleaning rod as shown below to clean out the barrel and remove any excess oil. *Utilisez la tige comme montrée ci-dessous pour nettoyer le canon et enlever l'excès d'huile.*



- Always return the hop-up adjustment dial to the 'normal' position before cleaning the barrel or removing clogged BB's. *Toujours replacer le réglage du hop-up avant de nettoyer le canon ou retirer les billes coincées.*
- When maintaining the Airsoft gun or cleaning the barrel, always set the selector switch to 'safe' or disconnect the battery. *Lorsque vous procédez à la maintenance de votre réplique ou le nettoyage du canon, placez toujours le cran de sécurité en position « on » et débranchez la batterie.*



STEYR SSG 69 PS

Ref#	Weight	Length	Mag. Capacity	Material	Energy
Ref#	Poids	Longueur	Capacité chargeur	Matériaux	Energie
15433	1075 g	2500 mm	25	ABS/Metal	0,95 J



STEYR and the logo are registered trademarks of STEYR ARMS AG and are used under worldwide exclusive license for Air Soft Guns by ActionSportGames A/S, Denmark.

STEYR et le logo sont des marques déposées de STEYR ARMS AG et sont utilisés sous licence exclusive mondiale pour l'Air Soft Gun par ActionSportGames A/S, Danemark.



If the Airsoft gun gets wet, stop operation immediately and disconnect the battery. Dry the main body of the Airsoft gun with a cloth or towel. Dry the battery and connector wires. Reconnect the battery and fire a few test shots. If the Airsoft gun fails to operate, contact your local dealer for repairs.

Si votre réplique est en contact avec de l'eau, arrêtez immédiatement toute action et déconnectez la batterie. Séchez le corps principal de votre réplique avec un vêtement ou un chiffon. Séchez la batterie et les fiches contacts. Reconnectez la batterie et procédez à quelques tirs test. Si la réplique a des défaillances, contactez votre revendeur local pour réparation.



**STEYR
MAN**

UNIVERSO SNIPER
AIRSOFT



ActionSportGames A/S
Bakkegaardsvej 304
DK-3050 Humlebaek
Denmark

Phone: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com